

Súd: Krajský súd Nitra
Spisová značka: 5Co/208/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2211215421
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 03. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Vladimír Pribula
ECLI: ECLI:SK:KSNR:2015:2211215421.2

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Nitre v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Vladimíra Pribulu a sudcov JUDr. Renáty Pátrovičovej a JUDr. Borisa Minksa v právnej veci navrhovateľa: Adrián Nagy, bytom Dunajská Streda, Smetanov háj 291/29, IČO: 43 472 109, zastúpený JUDr. Helenou Buzgóovou, advokátkou so sídlom v Dunajskej Strede, Alžbetínske námestie 2, proti odporcovi: O. O., nar. XX.XX.XXXX, bytom R., K. S. XXXX/XX, zastúpený JUDr. Vladimírom Vargom, advokátom so sídlom Topoľčany, Škultétyho 654/1, o vydanie bezdôvodného obohatenia, o odvolaní navrhovateľa a odvolaní odporcu proti rozsudku Okresného súdu Topoľčany zo dňa 10. júna 2013, č. k. 7C/51/2012-127 a o odvolaní odporcu proti doplňujúcemu rozsudku Okresného súdu Topoľčany zo dňa 31. januára 2014, č. k. 7C/51/2012-157, takto

rozhodol:

Odvolací súd napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa zo dňa 10.06.2013 č. k. 7C/51/2012-127 vo veci samej a výroku o náhrade trov konania p o t v r d z u j e.

V časti týkajúcej sa náhrady trov konania štátu napadnutý rozsudok z r u š u j e.

Doplňujúci rozsudok súdu prvého stupňa zo dňa 31.01.2014 sp. zn. 7C/51/2012 m e n í tak, že navrhovateľ je povinný zaplatiť odporcovi náhradu trov právneho zastúpenia v sume 450,98 eura na účet právneho zástupcu odporcu, v lehote do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

Navrhovateľ je povinný zaplatiť odporcovi náhradu trov odvolacieho konania, pozostávajúcu z náhrady trov právneho zastúpenia v sume 137,01 eura na účet právneho zástupcu odporcu, v lehote do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

odôvodnenie:

Okresný súd Topoľčany (súd prvého stupňa v zmysle § 9 ods. 1 OSP) rozsudkom zo dňa 10. júna 2013, č. k. 7C/51/2012-127 návrh zamietol a navrhovateľovi uložil povinnosť zaplatiť odporcovi náhradu trov konania vo výške 96,03 eur do 3 dní od právoplatnosti rozsudku a zároveň ho zaviazal zaplatiť trovy štátu vo výške 84,44 eur do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

V odôvodnení rozsudku poukázal na to, že navrhovateľ sa návrhom zo dňa 29.09.2011 domáhal, aby súd určil, že kúpna zmluva uzavretá dňa 31.03.2011 medzi predávajúcim O. O. a ním ako kupujúcim, predmetom ktorej bolo motorové vozidlo KIA SORETN0 (správne SORENTO - pozn. odvolacieho súdu) čiernej farby, ev. č. TO XXX-C., výrobné číslo karosérie KNEJC XXXXXXXXXXXX, rok výroby 2006, sa zrušuje a žalovaný mu je povinný vrátiť kúpnu cenu 9.200 eur a titulom bezdôvodného obohatenia zaplatiť sumu 4.072,21 eur. V návrhu uviedol, že dňa 31.03.2011 uzatvoril so žalovaným kúpnu zmluvu, predmetom ktorej bolo motorové vozidlo KIA SORENTO čiernej farby, ev. č. TO XXX C., rok výroby 2006. Dohodnutá kúpna cena činila 9.200 eur, ktorá bola vyplatená 31.03.2011 do rúk žalovaného. Motorové vozidlo bolo pri kúpe obhliadnuté, bola vykonaná skúšobná jazda. Po uzavretí kúpnej zmluvy

a po zahájení užívania vozidla sa vozidlo stalo nepojazdné z dôvodu poruchy vstrekovacieho čerpadla a pokazenia trysky. Táto skutočnosť bola okamžite v mesiaci apríl oznámená žalovanému. Žalovaný bol vyzvaný k riešeniu tohto problému s upozornením, že zodpovedá za vozidlo, ktoré sa následkom uvedených väd stalo nepojazdným. Žalovaný sa vyjadril, aby vozilo spojzdnili a vady dali opraviť. Vozidlo bolo odovzdané do autoservisu, výmena vstrekovacieho čerpadla a výmena trysky činila 3.123,21 eur, ktorú sumu žalobca za opravu zaplatil. Vozidlo bolo odvezené na meranie a náklady s meraním činili 350 eur. Okrem toho zakúpil za 600 eur čerpadlo podľa pokynu odborníka. Vozidlo bolo opravné, spojzdnené a doklady o oprave boli doručené žalovanému s výzvou na mimosúdne doriešenie veci. Navrhol mu dátum, kedy si pre vozidlo môže prísť a prevziať si ho a zároveň ho vyzval na vrátenie zaplatenej kúpnej ceny z dôvodu, že vozidlo dal opraviť a jeho hodnota sa tak zvýšila titulom bezdôvodného obohatenia vynaložených nákladov 4.073,21 eur.

Podaním zo dňa 25.11.2011 navrhovateľ zobral návrh na odstúpenie od zmluvy späť a v tejto časti žiadal konanie zastaviť. Zároveň žiadal povoliť zmenu petitu tak, že žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi sumu 3.123,21 eur.

Uznesením č. k. 10 C/226/2011-29 zo dňa 11.01.2012 súd konanie o žalobe o odstúpenie od kúpnej zmluvy uzatvorenej dňa 31.01.2011 a vrátenie kúpnej ceny vo výške 9.200 eur zastavil a pripustil zmenu petitu žaloby zo dňa 29.09.2011 nasledovne: Žalovaný je povinný titulom bezdôvodného obohatenia zaplatiť žalobcovi sumu 3.123,21 eur v lehote do 3 dní od právoplatnosti rozsudku. Súd zaväzuje žalovaného k náhrade trov súdneho konania vo výške 187 eur a trov právneho zastúpenia vo výške 256,22 eur, všetko v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Z výsledkov vykonaného dokazovania súd zistil, že dňa 31.01.2011 bola uzatvorená kúpna zmluva medzi predávajúcim O. O. a kupujúcim B. H., predmetom ktorej bolo motorové vozidlo KIA SORENTO čiernej farby, ev. č. TO XXX-C., výrobné číslo karosérie KNEJC XXXXXXXXXXXX, rok výroby 2006. Dohodnutá kúpna cena činila 9.200 eur, ktorá bola vyplatená 31.03.2011 do rúk odporcu. Motorové vozidlo bolo pri kúpe obhliadnuté, bola vykonaná skúšobná jazda. Podľa zákazkového listu Miniservisu CS-N bolo vozidlo dňa 12.07.2011 prijaté na opravu motora, ktorý neštartoval. Z pokladničných blokov zo dňa 12.07.2011 vyplýva, že bolo zakúpené vstrekovacie čerpadlo s príslušenstvom celkovo v sume 1.516,96 eur a štyri trysky s palivovým filtrom v sume 1.606,25 eur. Písomným podaním zo dňa 06.07.2011 - odstúpenie od kúpnej zmluvy, adresované odporcovi, navrhovateľ žiadal, aby si odporca prevzal vozidlo a vrátil mu kúpnu cenu, nakoľko je vozidlo od 18.05.2011 nefunkčné. Zároveň žiadal zaplataenie sumy 2.800 eur, ktorú navrhovateľ vynaložil na opravu vozidla. Ďalším podaním zo dňa 13.07.2011 navrhovateľ oznamoval odporcovi, že vozidlo bolo opravené a náklady na opravu činili 3.123,21 eur. Žiadal ho o mimosúdne riešenie danej veci.

V znaleckom posudku č. 6/2013 ustanovený znalec P. R. D., ktorého úlohou bolo oboznámiť sa so spisom, vykonať ohliadku osobného motorového vozidla KIA SORENTO, EVČ TO XXX C., VIN: KNEJC XXXXXXXXXXXX, a zodpovedať či motorové vozidlo vykazovalo vadu týkajúcu sa vstrekovacieho motorového čerpadla už v čase jeho predaja dňa 31.03.2011 resp. pred týmto dňom, či o nej odporca (predávajúci) vedel a ako sa táto vada na vozidle prejavovala, uviedol, že či vozidlo vykazovalo vadu týkajúcu sa vstrekovacieho čerpadla už v čase jeho predaja z technického hľadiska nemožno potvrdiť. Reklamovaná závada, nedostatočný tlak vo vysokotlakovej vetve sa v čase kúpy s veľkou pravdepodobnosťou ešte neprejavovala. Ak by sa už vtedy prejavila, kupujúci by s vozidlom neodišiel. Jednoznačná je aj skutočnosť, že s vozidlom bolo po kúpe v priebehu 5 týždňov odjazdené 2000 km. Ak by sa závada prejavovala, tak tých 2000 km vozidlo neprejde. Vysokotlakové tlakové čerpadlo je súčasť, ktorá podlieha opotrebeniu, je to dlhodobý proces. V závislosti od rôznych faktorov je opotrebenie rýchlejšie alebo pomalšie. Vodič alebo majiteľ vozidla nemôže priamo ovplyvniť proces opotrebenia. Z technického hľadiska je ale možné, že v čase predaja vozidla dňa 31.03.2011 už mohla byť táto závada v nejakom štádiu, ale navonok sa ešte neprejavovala výrazným poklesom tlaku vo vstrekováčoch a neovplyvňovala chod motora. V tomto prípade by to bola skrytá závada, o ktorej by nevedel ani predchádzajúci majiteľ.

Zistený skutkový stav súd prvého stupňa právne posúdil podľa ustanovení § 501, § 506 ods. 1, § 597 ods. 1, 2 a § 599 ods. 1 Občianskeho zákonníka a poukázal na to, že prvoradou povinnosťou predávajúceho je upozorniť kupujúceho na vady, o ktorých vie. O vadu veci ide aj vtedy, ak predávajúci kupujúceho ubezpečil, že vec má určité vlastnosti vymienené kupujúcim, alebo že nemá žiadne vady a toto ubezpečenie sa ukáže ako nepravdivé. Zodpovednosť za vady má objektívnu povahu, za ktorú predávajúci zodpovedá, ak vec vykazovala vadu v čase uzavretia zmluvy bez zreteľa na to, či o vade vedel alebo nie. Ak dodatočne vyjde najavo vada, na ktorú predávajúci kupujúceho neupozornil, kupujúci má právo: 1. žiadať zľavu z dojednanej ceny zodpovedajúcu povahe a rozsahu vady, 2. odstúpiť od zmluvy, ak ide o vadu, ktorá robí vec neupotrebitelnou, 3. na náhradu nevyhnutných nákladov, 4. na

náhradu škody podľa všeobecných ustanovení. Kupujúci musí vždy preukázať, že vada existovala už v čase uzavretia kúpnej zmluvy.

Vykonaným dokazovaním mal súd za preukázané, že účastníci uzatvorili dňa 31.03.2011 kúpnu zmluvu, ktorej predmetom bol predaj ojazdeného motorového vozidla za kúpnu cenu 9.200 eur. Vozidlo zhruba po 2 mesiacoch od kúpy začalo vykazovať vadu, pričom v autoservise bolo zistené, že je chybné vstrekovacie čerpadlo a následne aj trysky. Túto skutočnosť navrhovateľ oznámil odporcovi telefonicky, a keďže vozidlo bolo nepojazdné, žiadal, aby si ho odporca prišiel obzrieť do servisu v Dunajskej Strede, kde vozidlo bolo odstavené. Keďže odporca sa nedostavil, navrhovateľ nechal vozidlo opraviť, dal vymeniť vstrekovacie čerpadlo ako aj trysky, podľa pokladničných blokov to bolo dňa 12.07.2011. Podaním zo dňa 06.07.2011 - odstúpenie od kúpnej zmluvy, navrhovateľ žiadal, aby si odporca prevzal vozidlo a vrátil mu kúpnu cenu, nakoľko je vozidlo od 18.05.2011 nefunkčné. Zároveň žiadal zaplatenie sumy 2.800 eur, ktorú navrhovateľ vynaložil na opravu vozidla. V konaní sa navrhovateľ najskôr tiež domáhal určenia, že predmetná kúpna zmluva sa zrušuje a odporca je povinný vrátiť navrhovateľovi kúpnu cenu a zaplatiť sumu 4.072,21 eur. Po čiastočnom späťvzati návrhu a pripustenej zmene petitu zostala predmetom konania povinnosť odporcu zaplatiť navrhovateľovi sumu 3.123,21 eur z titulu zodpovednosti za vady.

V konaní bolo preukázané, že navrhovateľ dodržal postup uplatnenia zodpovednosti za vady v zmysle ust. § 506 ods. 1 OZ, keď po tom ako zistil vadu veci, mal povinnosť vec uschovať po primeranú dobu, ktorú určí predávajúci na preskúmanie vady. Ide zväčša o prípady, keď so zreteľom na povahu prevzatej veci, na jej rozmery, technickú zložitosť musí sudca prekonať, aby vadu preskúmal. Tento postup navrhovateľ dodržal, keď najskôr informoval odporcu o vade na vozidle, žiadal jeho súčinnosť a až keď odporca nereagoval, dal vozidlo opraviť v autoservise. Je nesporné, že ak sa predávajúci s vadou neoboznámil v primeranej lehote, má kupujúci právo dať si vec opraviť.

Odporca sa v konaní bránil tým, že vozidlo v čase predaja ani predtým nevykazovalo žiadnu vadu. Z čl. IV kúpnej zmluvy vyplýva, že „kupujúci vyhlasuje, že sa so stavom predmetného motorového riadne oboznámil jeho ohliadkou a kupuje ho v stave, v akom sa nachádza ku dňu podpisu tejto zmluvy“. Tiež zo znaleckého posudku, ktorého cieľom bolo zistiť, či vada sa prejavovala už v čase predaja vozidla, a teda či predávajúci o tejto vade vedel, súd zistil, že reklamovaná závada - nedostatočný tlak vo vysokotlakovej vetve sa v čase kúpy s veľkou pravdepodobnosťou ešte neprejavovala. Ak by sa už vtedy prejavila, kupujúci by s vozidlom neodišiel. Jednoznačná je aj skutočnosť, že s vozidlom bolo po kúpe v priebehu 5 týždňov odjazdené 2000 km. Ak by sa závada prejavovala, tak tých 2000 km vozidlo neprejde. Z technického hľadiska je ale možné, že v čase predaja vozidla dňa 31.03.2011 už mohla byť táto závada v nejakom štádiu, ale navonok sa ešte neprejavovala výrazným poklesom tlaku vo vstrekovačoch a neovplyvňovala chod motora. V tomto prípade by to bola skrytá závada, o ktorej by nevedel ani predchádzajúci majiteľ.

Z takto vykonaného dokazovania súd zistil, že návrh nie je dôvodný, pretože navrhovateľ neunesol dôkazné bremeno v tvrdení, že predmetná vada - nedostatočný tlak vo vysokotlakovej vetve existovala na vozidle už v čase jeho predaja. Toto tvrdenie navrhovateľa nebolo žiadnym spôsobom preukázané, nakoľko aj znalec uviedol, že reklamovaná závada - nedostatočný tlak vo vysokotlakovej vetve, sa v čase kúpy s veľkou pravdepodobnosťou ešte neprejavovala, aj keď už mohla byť v nejakom štádiu, avšak v tom prípade by išlo o skrytú vadu. Ak by navrhovateľ mal problémy so štartovaním po celú dobu cca 2 mesiacov od kúpy vozidla, je nepravdepodobné, že ako automechanik by nepátral po príčine tejto vady. Je nesporné, že zodpovednosť za vady má objektívnu povahu, za ktorú predávajúci zodpovedá bez zreteľa na to, či o vade vedel alebo nie, ak však vec vykazovala vadu v čase uzavretia zmluvy. Táto skutočnosť však v konaní preukázaná nebola, naopak znaleckým posudkom bola vyvrátená. Vzhľadom na vyššie uvedené súd návrh zamietol.

O trovách konania súd rozhodol v zmysle § 150 ods. 1 OSP v spojení s § 142 ods. 1 OSP tak, že odporcovi, ktorý bol v konaní úspešný priznal náhradu trov konania, ktorá predstavuje zaplatený preddavok na znalečné vo výške 96,03 eur, a ktorý je povinný mu nahradiť navrhovateľ. Ďalej odporcovi vznikli trovy právneho zastúpenia (vyčíslené advokátom na sumu 901,96 eur), ktoré mu však súd nepriznal s poukazom na § 150 ods. 1 OSP, nakoľko súd v danej veci videl dôvody hodné osobitného zreteľa a to v tom, že navrhovateľ sa v dobrej viere domáhal zaplatenia sumy 3.123,21 eur z titulu zodpovednosti za vady (sumy, ktorú vynaložil na opravu vozidla), keďže bol presvedčený, že daná vada sa musela vyskytovať na vozidle už v čase predaja vozidla. Až zo znaleckého posudku vyplynulo, že daná vada sa v čase kúpy s veľkou pravdepodobnosťou ešte neprejavovala, aj keď už mohla byť v nejakom štádiu, ale navonok sa ešte neprejavovala výrazným poklesom tlaku vo vstrekovačoch a neovplyvňovala chod motora. V danej veci úspech resp. neúspech navrhovateľa závisel práve od znaleckého posudku, keď jedine znalec mohol zodpovedať otázku doby objavenia sa danej vady na

vozidle. Súd mal za to, že na strane navrhovateľa sú dôvody hodné osobitného zreteľa, preto ho na náhradu trov právneho zastúpenia odporcu nezaviazal. Navrhovateľa súd zaviazal v zmysle § 148 ods. 1 OSP zaplatiť trovy štátu v sume 84,44 eur, ktoré vznikli z titulu tlmočného prekladateľovi P. U. T., a ktoré mu boli priznané uzneseniami tunajšieho súdu č. k. 7C 51/2012-72 a č. k. 7C/51/2012-124.

Proti tomuto rozsudku podali v zákonnej lehote odvolanie obaja účastníci konania, a to navrhovateľ proti výroku rozsudku vo veci samej a odporca proti výroku o náhrade trov konania.

Navrhovateľ vo svojom odvolaní poukázal na to, že dňa 31.03.2011 s odporcom uzatvoril kúpnu zmluvu, predmetom ktorej bola kúpa motorového vozidla KIA SORENTO čiernej farby, evidenčné číslo TO XXX C., rok výroky 2006. Pricestoval do Topolčian v dobrej viere a v domnení, že predávajúci pristupuje k predaju tak seriózne ako on ku kúpe. Predávajúci mu vozidlo ukázal, navrhovateľ urobil ohliadku auta a pokúsil sa ho naštartovať, auto prvýkrát nenaštartovalo, druhýkrát naštartovalo po dlhšej dobe a vtedy ho žalovaný upozornil, že asi je vybitá batéria. S vozidlom urobil skúšobnú jazdu, súhlasil s kúpnu cenou 9.200 Eur, pri uzavretí kúpnej zmluvy vyplatil kúpnu cenu a vozidlo po kúpe riadne užíval, bolo pojazdné a funkčné približne 5 týždňov. Počas služobnej cesty vozidlo nemohol naštartovať a bol nútený ho dať odtiahnuť. Vozidlo dal prehliadnúť a bolo zistené, že neštartuje z dôvodu, že nevyvíja potrebný tlak pohonných hmôt, je nepojazdné z dôvodu poruchy vstrekovacieho čerpadla a z dôvodu pokazenia trysky. Odporcovi okamžite oznámil, že vozidlo je nepojazdné, požiadal ho o spoluprácu a žiadal, aby pricestoval do Dunajskej Stredy, kde je príslušný autoservis KIA. Odporca mu najprv oznámil, že je ochotný s ním spolupracovať, pretože vozidlo je v záruke, ale na druhý deň mu oznámil, že auto nie je v záruke a prikázal mu auto doviešť. Žiadal odporcu, aby pricestoval do Dunajskej Stredy, dohodol aj termín v autorizovanom servise KIA, ale odporca odmietol pricestovať a povedal mu, aby dal vozidlo opraviť. S vozidlom najprv navštívil autorizovaný servis špecializovaný na vysokotlakové čerpadlá v MR, neskôr bol nútený kúpiť nové čerpadlo, aby vozidlo bolo pojazdné a funkčné. Keď dal vozidlo opraviť a bolo pojazdné, oznámil odporcovi hodnotu opravy vozidla, ale len sumu, na ktorú mal pokladničné doklady. Odporca mu povedal, že je to hodnota poloviny kúpnej ceny a odmietol opravu zaplatiť. V skutočnosti odkúpil za 9.200 eur motorové vozidlo, o ktorom bol ubezpečený, že je pojazdné a v poriadku, ale vozidlo bolo nefunkčné, nepojazdné. Aby vozidlo malo tie vlastnosti, o ktorých ho predávajúci pri predaji ubezpečil, okrem kúpnej ceny 9.200 eur bol nútený vynaložiť sumu 4.073,21 eur, v ktorej sume nie sú zahrnuté jeho cesty do autoservisov na Slovensku a v cudzine, jeho cesty za zadovážením súčiastky, samozrejme počas pracovnej doby. Žalovaný sa k celej svojej zodpovednosti absolútne vyhol a vypovedal účelovo. Znalec sa v telefonickom rozhovore s ním vyjadril, že rotačné čerpadlo, tak ako každá súčiastka, podlieha opotrebeniu, ktoré nie je možné priamo ovplyvniť. V znaleckom posudku pripustil, že závada vozidla mohla byť na vozidle v čase kúpy vozidla, ale neprejavovala sa tak intenzívne. Jedná sa o skrytú vadu, o ktorej mohol nevedieť predchádzajúci vlastník. Navrhovateľ zastáva jednoznačný názor, že vozidlo zakúpil v hodnote 9.200 eur na účel jeho riadneho užívania a uvedenú sumu zaplatil za vozidlo, ktoré sa stalo nefunkčným v záručnej dobe, preto za túto vadu je zodpovedný predávajúci. Pri kúpe vozidla bol uzrozumený so skutočnosťou, že kupuje jazdené vozidlo, ale aj za jazdené vozidlo je zodpovedný predávajúci. Žalovaný navrhol opravu vozidla a zľavu z kúpnej ceny, ale po oprave vozidla nemal záujem niest zodpovednosť za nefunkčné vozidlo. Navrhol prehodnotiť dokazovanie a podľa § 220 OSP zmeniť prvostupňové rozhodnutie tak, že súd uloží povinnosť žalovanému zaplatiť žalobcovi 3.123,21 eur titulom zodpovednosti za vady motorového vozidla a rozhodnúť v prospech navrhovateľa o náhrade trov súdneho konania a náhrade trov právneho zastúpenia.

Odporca podal včas odvolanie proti výroku rozsudku o náhrade trov konania, keďže výrok rozsudku vo veci samej považuje za správny a zákonný. Nestotožňuje sa však s výrokom, ktorým mu prvostupňový súd priznal len čiastočne náhradu trov konania a v tom vidí pochybenie súdu prvého stupňa v zmysle § 205 ods. 2 písm. f) OSP, t.j. nesprávne právne posúdenie veci. Uviedol, že ako odporca mal plný úspech vo veci samej, nakoľko návrh navrhovateľa o vydanie bezdôvodného obohatenia bol napadnutým rozsudkom v plnom rozsahu zamietnutý, preto mu prvostupňový súd mal v zmysle § 142 OSP priznať plnú náhradu trov konania a právneho zastúpenia, ktoré odporcovi vznikli pri účelnom bránení práva voči navrhovateľovi, a to tak, ako boli vyčíslené v písomnom podaní právneho zástupcu odporcu zo dňa 10.06.2013, doručenom súdu osobne dňa 11.06.2013. Rozhodnutie prvostupňového súdu o náhrade trov konania, ktorým súd odporcovi priznal náhradu trov konania iba čiastočne v sume 96,03 eur z dôvodov hodných osobitného zreteľa v zmysle § 150 ods. 1 OSP nie je správne a zákonné. Poukázal tiež na pochybenie, keď z listinných dôkazov obsiahnutých v spise je zrejmé, že odporca uhradil preddavok na znalecké dokazovanie v sume 100,00 eur, a nielen v sume 96,03 eur, ktoré mu boli zo strany súdu priznané. Zdôraznil, že dôvody, ktoré súd podľa odôvodnenia napadnutého rozsudku považoval za hodné osobitného zreteľa nemôžu byť a nie sú dôvodmi hodnými

osobitného zreteľa podľa § 150 ods. 1 OSP, a to aj s poukazom na samotné znenie tohto ustanovenia, z ktorého je zrejmé, že dôvodom hodným osobitného zreteľa (aj to použiteľným iba výnimočne) sú najmä okolnosti týkajúce sa správania účastníkov konania v priebehu konania, t. j. včasnosť preukazovania tvrdení a pod., kde sa odporca počas súdneho konania správal jednoznačne zodpovedne na rozdiel od navrhovateľa, ktorý konanie zdržoval najskôr podaním na miestne nepríslušný súd a následne napríklad oneskorenou žiadosťou o poskytnutie tlmočníka až na pojednávaní a nutnosťou odročiť pojednávanie z tohto dôvodu a pod. Odôvodnenie nepriznania náhrady trov konania odporcovi v celom rozsahu skutočnosťou, že navrhovateľ sa v dobrej viere domáhal od odporcu zaplattenia sumy 3.123,21 eur, keďže bol presvedčený, že vada sa vyskytovala na vozidle už v čase predaja, je absolútne neopodstatnené, pričom navrhovateľ svoj návrh niekoľkokrát upravoval, korigoval a menil jeho dôvody. Čiastočné priznanie náhrady trov konania je preto podľa odporcu úplne nesprávne a takéto rozhodnutie ako vzor pre iné rozhodnutia by umožňovalo podávanie ďalších a ďalších obdobných návrhov mnohých navrhovateľov voči mnohým odporcom s vedomím, že nebudú zaviazaní k náhrade trov konania, a teda pripustilo by mnoho nedôvodných a tzv. šikanózných žalôb. Žiadal odvolací Krajský súd v Nitre, aby vydal rozsudok, ktorým zmení napadnutý rozsudok vo výroku o náhrade trov konania tak, že navrhovateľ je povinný nahradiť odporcovi trovy konania v konaní pred súdom prvého stupňa v sume 100 eur (náhrada preddavku na znalecké dokazovanie) a trovy právneho zastúpenia v konaní pred súdom prvého stupňa v sume 901,96 eur, a to všetko do troch dní od právoplatnosti rozsudku na účet právneho zástupcu odporcu. Zároveň žiadal, aby bol navrhovateľ zaviazaný nahradiť mu aj trovy právneho zastúpenia v odvolacom konaní v sume 68,39 eur (tarifná odmena podľa vyhl. č. 655/2004 Z. z. za 1 úkon právnej služby - odvolanie nie vo veci samej (19.07.2013) v sume 60,58 eur (§ 14/3b-1/2) a 1x režijný paušál v sume 7,81 eur) a to všetko do troch dní odo dňa právoplatnosti rozsudku na účet právneho zástupcu odporcu.

Odporca sa vyjadril k podanému odvolaniu navrhovateľa, ktoré považuje za nedôvodné, pretože rozsudok Okresného súdu Topoľčany č. k. 7C/51/2012 zo dňa 10.06.2013 je čo do výroku vo veci samej zákonný a správny. Odporca poukázal najmä na závery znaleckého posudku, ktorý v celom rozsahu potvrdil tvrdenia a obranu odporcu udávanú od samého začiatku súdneho sporu, t.j. že prevádzané vozidlo v čase jeho prevodu na navrhovateľa nevykazovalo žiadne vady, ani viditeľné, ani skryté, o ktorých by odporca v čase prevodu vedel alebo mohol vedieť a o ktorých by mohol navrhovateľa upovedomiť. Zo záverov znaleckého posudku je zrejmé, že navrhovateľom tvrdená závada (nedostatočný tlak vo vysokotlakovej vetve) sa v čase prevodu vozidla na tomto vozidle ešte nijako neprejavovala, pretože navrhovateľ by v takomto prípade na vozidle už ani neodišiel z Topoľčian, keď auto prevzal od odporcu. Vozidlo po kúpe navrhovateľ používal, najazdil s ním v priebehu cca 5 týždňov asi 2000 km, ktoré by v prípade, že by sa závada prejavovala už v čase prevodu, v žiadnom prípade vozidlo neprešlo. Zo znaleckého posudku vyplynulo, že závada, ktorá sa na vozidle prejavila už počas používania vozidla navrhovateľom, bola dôsledkom opotrebenia časti motorickej časti, ktorá bežne opotrebeniu podlieha. Znalec výslovne uviedol, že takéto závady sú rizikom kúpy ojazdeného vozidla, pričom podľa odporcu za takéto vady nijako nezodpovedá predchádzajúci vlastník či používateľ vozidla. Znalec v posudku správne konštatoval a uvádzal to už odporca na súdnych pojednávaniach, že navrhovateľ podpísal kúpnu zmluvu, v ktorej ako kupujúci prehlásil, že sa so stavom predmetného vozidla riadne oboznámil jeho obhliadkou a skúšobnou jazdou a kupuje vozidlo v stave, v akom sa nachádzalo v čase prevodu. Znalec tiež poukázal na skutočnosť, že navrhovateľ ako automechanik by bol akékoľvek vady odhalil už pri skúšobnej jazde. Odporca trvá na tom, že žiadnym spôsobom nezodpovedá za vady, ktoré sa na odpredanom vozidle vyskytli po jeho predaji navrhovateľovi, ktorý sa sám vyjadril, že vozidlo bolo v čase prevodu v poriadku, nakoľko bola vykonaná skúšobná jazda a vozidlo bolo obhliadnuté a bolo plne pojazdné, žiadna tryska a ani vstrekovacie čerpadlo vo vozidle v čase prevodu neboli nijako vadné, odporca o žiadnej poruche vozidla v čase prevodu nemal žiadnu vedomosť. V prípade akýchkoľvek vytykaných väd, ktoré by existovali v čase prevodu, by bolo vozidlo nepojazdné už v danom čase, pričom nepojazdným sa stalo až po 5 týždňovom používaní navrhovateľom. Odporca poukázal aj na to, že vozidlo bolo riadne servisované v autorizovanom servise v Topoľčanoch, kde sa žiadne takéto vady nikdy neprejavili pri pravidelne vykonávaných kontrolách vozidla. Odporca odpredal vozidlo navrhovateľovi za dohodnutú kúpnu cenu v stave, v akom sa toto vozidlo v čase prevodu nachádzalo, navrhovateľ ho v takomto stave prevzal a nadobudol k vozidlu vlastnícke právo dňom uzavretia kúpnej zmluvy - t.j. v stave, že vozidlo bolo v tomto čase v absolútnom poriadku a plne pojazdné, bez závad. Odporca navrhovateľovi neposkytoval žiadnu záruku na odpredávané vozidlo a ani navrhovateľa neubezpečoval o neexistencii žiadnych väd, o ktorých by vedel. Odporca počas používania vozidla nepostrehol žiadne problémy so štartovaním a pokiaľ navrhovateľ tvrdí, že mal problémy so štartovaním od začiatku, resp. už pri skúšobnej jazde a neustále potom, tak mal

túto vec riešiť ihneď a nie sa snažiť novými tvrdeniami preukazovať, že vstrekovacie čerpadlo malo nejakú závalu už v čase prevodu. Pokiaľ by aj vozidlo v čase prevodu horšie štartovalo, nemuselo to mať s čerpadlom nič spoločné a podľa záverov znalca by takéto problémy boli určite odhalené pri riadne vykonávanom servisovaní vozidla a boli by odstránené. Z uvedeného je zrejmé, že závady (pokiaľ k nim skutočne došlo) nastali až po uzatvorení kúpnej zmluvy a po prevzatí predmetu prevodu navrhovateľom, pričom mohli byť aj navrhovateľom výlučne zapríčinené. Odporca trvá na tom, že nespôsobil žiadnu škodu navrhovateľovi a ani sa v žiadnom prípade na jeho úkor neobohatil, nakoľko ani nie sú splnené zákonné podmienky bezdôvodného obohatenia. Odporca v zmysle platných právnych predpisov nezodpovedal a ani nezodpovedá za žiadne závady a poruchy vzniknuté po nadobudnutí vlastníckeho práva navrhovateľom k vozidlu. Žiadal odvolací Krajský súd v Nitre, aby vydal rozsudok, ktorým zmení napadnutý rozsudok Okresného súdu Topoľčany vo výroku o náhrade trov konania tak, že navrhovateľ je povinný nahradiť odporcovi trovy konania pred súdom prvého stupňa v sume 100 eur (náhrada preddavku na znalecké dokazovanie) a trovy právneho zastúpenia v konaní pred súdom prvého stupňa v sume 901,96 eur, a to všetko do troch dní od právoplatnosti rozsudku na účet právneho zástupcu odporcu. Súčasne žiadal, aby bol navrhovateľ zaviazaný nahradiť odporcovi aj trovy právneho zastúpenia v odvolacom konaní v sume 197,37 EUR (tarifná odmena podľa vyhl. č. 655/2004 Z. z.) za 2 úkony právnej služby - odvolanie vo veci samej v sume 60,58 eur (§ 14/3b-1/2), vyjadrenie k odvolaniu navrhovateľa a 2x režijný paušál v sume 7,81 eur), a to všetko do troch dní odo dňa právoplatnosti rozsudku na účet právneho zástupcu odporcu.

Krajský súd v Nitre uznesením zo dňa 15. januára 2014, č. k. 5Co/295/2013-155 vrátil spis Okresnému súdu Topoľčany ako predčasne predložený, na vydanie doplniaceho rozsudku s výrokom o náhrade trov právneho zastúpenia (§ 151 ods. 8, § 166 ods. 1, 2 a § 167 ods. 2 OSP), keďže o náhrade trov právneho zastúpenia súd prvého stupňa nerozhodol vo výroku napadnutého rozsudku a odvolací súd by nemohol rozhodovať o podanom odvolaní odporcu namietajúceho nepriznanie trov právneho zastúpenia, pretože takýto výrok nie je obsiahnutý v napadnutom rozsudku.

Okresný súd Topoľčany Doplňujúcim rozsudkom zo dňa 31. januára 2014, č. k. 7C/51/2012 rozhodol, že odporcovi náhradu trov právneho zastúpenia nepriznáva. Tento rozsudok odôvodnil s poukazom na ustanovenie § 151 ods. 1 a § 166 ods. 1, 2 OSP tým, v danej veci videl dôvody hodné osobitného zreteľa v tom, že navrhovateľ sa v dobrej viere domáhal zaplatenia sumy 3.123,21 eura z titulu zodpovednosti za vady (sumy, ktorú vynaložil na opravu vozidla), keďže bol presvedčený, že daná vada sa musela vyskytovať na vozidle už v čase predaja vozidla. Až zo znaleckého posudku vyplynulo, že daná vada sa v čase kúpy s veľkou pravdepodobnosťou ešte neprejavovala, aj keď už mohla byť v nejakom štádiu, ale navonok sa ešte neprejavovala výrazným poklesom tlaku vo vstrekováčoch a neovplyvňovala chod motora. V danej veci úspech resp. neúspech navrhovateľa závisel práve od znaleckého posudku, keď jedine znalec mohol zodpovedať otázku doby objavenia sa danej vady na vozidle. Súd mal za to, že na strane navrhovateľa sú dôvody hodné osobitného zreteľa, preto ho na náhradu trov právneho zastúpenia odporcu nezaviazal.

Odporca včas podaným odvolaním napadol doplňujúci rozsudok, nestotožnil sa s ním a poukázal na to, že ako odporca mal plný úspech vo veci samej, nakoľko návrh navrhovateľa o vydanie bezdôvodného obohatenia bol napadnutým rozsudkom v plnom rozsahu zamietnutý, preto mu prvostupňový súd mal v zmysle § 142 OSP priznať plnú náhradu trov konania a právneho zastúpenia, ktoré odporcovi vznikli pri účelnom bránení práva voči navrhovateľovi, a to tak, ako boli vyčíslené v písomnom podaní právneho zástupcu odporcu zo dňa 10.06.2013, doručenom súdu osobne dňa 11.06.2013. Uvádzal v podstate tie isté dôvody ako v odvolaní proti rozsudku zo dňa 10.06.2013, č. k. 7C/51/2012-127. Žiadal, aby Krajský súd v Nitre vydal rozsudok, ktorým rozsudok Okresného súdu Topoľčany sp. zn. 7C/51/2012 zo dňa 10.06.2013, v znení doplňujúceho rozsudku sp. zn. 7C/51/2012 zo dňa 31.01.2014 zmení vo výroku o náhrade trov konania a právneho zastúpenia odporcu tak, že navrhovateľ je povinný nahradiť odporcovi trovy konania v konaní pred súdom prvého stupňa v sume 100 eur (náhrada preddavku na znalecké dokazovanie) a trovy právneho zastúpenia v konaní pred súdom prvého stupňa v sume 901,96 eura, a to všetko do troch dní od právoplatnosti rozsudku na účet právneho zástupcu odporcu. Súčasne žiadal, aby bol navrhovateľ zaviazaný nahradiť mu aj trovy právneho zastúpenia v odvolacom konaní v sume 137,01 eura (tarifná odmena podľa vyhl. č. 655/2004 Z. z. za 2 úkony právnej služby - 2x odvolanie nie vo veci samej, 2x á 60,58 eura, 1x režijný paušál v sume 7,81 eura a 1x režijný paušál v sume 8,04 eura, a to všetko do troch dní odo dňa právoplatnosti rozsudku na účet právneho zástupcu odporcu.

Krajský súd v Nitre ako súd odvolací (§ 10 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku - ďalej OSP), po zistení, že odvolania boli podané včas (§ 204 OSP), oprávnenými osobami - účastníkmi konania (§ 201 OSP), proti rozhodnutiu, proti ktorému je odvolanie prípustné (§ 201 a § 202 OSP), po skonštatovaní, že odvolania majú zákonom predpísané náležitosti (§ 205 ods. 1 OSP) a že odvolatelia v odvolaní použili

zákonom prípustné odvolacie dôvody, preskúmal napadnuté rozhodnutie v medziach daných rozsahom a dôvodmi odvolania (§ 212 ods. 1 OSP), postupom bez nariadenia odvolacieho pojednávania (§ 214 ods. 2), keď deň vyhlásenia rozsudku bol zverejnený minimálne 5 dní vopred na úradnej tabuli súdu (§ 156 ods. 3 v spojení s § 211 ods. 2 OSP) a v elektronickej podobe na webovej stránke súdu v ten istý deň ako sa vyvesil na úradnej tabuli (§ 21 ods. 2 vyhl. č. 543/2005 Z. z.) a dospel k záveru, že odvolanie navrhovateľa proti prvostupňovému rozsudku vo veci samej a výroku o náhrade trov konania nie je dôvodné, keďže napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa je vecne správny, v dôsledku čoho boli splnené podmienky pre jeho potvrdenie v zmysle § 219 OSP. V časti týkajúcej sa výroku o náhrade trov konania štátu odvolací súd napadnutý rozsudok ako vecne nesprávny zrušil. Odvolanie odporcu proti výroku dopĺňacieho rozsudku o trovách konania považoval odvolací súd za čiastočne dôvodné, a preto v tejto časti uvedený rozsudok podľa § 220 OSP zmenil.

Podľa § 219 ods. 1 OSP odvolací súd rozhodnutie potvrdí, ak je vo výroku vecne správne.

Podľa § 219 ods. 2 OSP ak sa odvolací súd v celom rozsahu stotožňuje s odôvodnením napadnutého rozhodnutia, môže sa v odôvodnení obmedziť len na skonštatovanie správnosti dôvodov napadnutého rozhodnutia, prípadne doplniť na zdôraznenie správnosti napadnutého rozhodnutia ďalšie dôvody.

Podľa § 220 OSP odvolací súd rozhodnutie súdu prvého stupňa zmení, ak nie sú splnené podmienky na jeho potvrdenie (§ 219), ani na jeho zrušenie (§ 221 ods. 1 OSP).

Koncepcia zjednodušeného rozhodnutia odvolacieho súdu v zmysle § 219 ods. 2 OSP vychádza zo situácie, že ak odvolací súd zastáva názor, že prvostupňový súd nielen vecne správne rozhodol, ale v odôvodnení sa (úplne) správne argumentačne vysporiadal so skutkovým stavom i právnym posúdením, nemusí vyhotovovať štandardné rozhodnutie (s náležitosťami podľa § 157 ods. 2), ale obmedzí sa len na konštatovanie správnosti dôvodov napadnutého rozhodnutia. Odvolací súd zároveň môže doplniť ďalšie dôvody na zdôraznenie správnosti preskúmaného rozhodnutia. Využitie tohto oprávnenia získava takmer charakter povinnosti v prípade, že účastník v odvolaní, ktorého (aj) dôvodmi je odvolací súd viazaný (§ 212 ods. 1), uvedie úvahy, či už vo väzbe na skutkový stav alebo právne posúdenie, s ktorými sa prvostupňový súd nezaoberal. Veľakrát ide o vyjadrenia, ktoré sú až reakciou na závery prvostupňového súdu, preto logicky predstavujú novú argumentačnú bázu. V tomto smere je potrebné zdôrazniť, že právo na odôvodnenie súdneho rozhodnutia ako neoddeliteľnej súčasť práva na spravodlivý súdny proces neznamená povinnosť súdu dať odpoveď na všetky argumenty účastníka, ale len na argumenty zásadného významu, t.j. pre vec rozhodujúce.

Súd prvého stupňa v odôvodnení napadnutého rozsudku, pokiaľ ide o rozhodnutie vo veci samej, uviedol rozhodujúci skutkový stav, primeraným spôsobom opísal priebeh konania, stanoviská účastníkov konania k prejednávanej veci, výsledky vykonaného dokazovania a právne predpisy, ktoré aplikoval na tento prípad, z ktorých vyvodil svoje právne závery a prijaté právne závery primerane vysvetlil, preto sa odvolací súd stotožňuje s odôvodnením napadnutého rozhodnutia a v súlade s § 219 ods. 2 OSP.

Pretože odvolací súd preberá súdom prvého stupňa zistený skutkový stav, pokiaľ ide o skutočnosti právne rozhodné pre posúdenie odvolateľom tvrdených skutočností, pričom i podľa odvolacieho súdu dospel súd prvého stupňa k správnym skutkovým zisteniam, a pretože sa stotožňuje s jeho právnym záverom s poukazom na ust. § 219 ods. 2 OSP odkazuje na odôvodnenie písomného vyhotovenia preskúmaného rozsudku. Odvolací súd nenachádza dôvod, pre ktorý by sa mal od záverov prvostupňového súdu odchýliť, a preto nemôže dať za pravdu odvolateľovi. Odvolateľ v odvolaní navyše neuviedol žiadne nové relevantné skutočnosti, ktoré by boli spôsobilé privodiť zmenu napadnutého rozsudku.

Krajský súd v Nitre na zdôraznenie správnosti napadnutého rozsudku dodáva, že v predmetnej veci navrhovateľ ako kupujúci motorového vozidla neposkytol žiaden dôkaz o tom, že odporca ako predávajúci vedel o vade predávanej veci, t.j. o poruche vstrekovacieho čerpadla a poruche trysky v čase uzavretia kúpnej zmluvy, teda že išlo o zjavnú vadu.

Podľa § 588 zákona č. 40/1964 Zb. v platnom znení (Občiansky zákonník, ďalej len „OZ“) z kúpnej zmluvy vznikne predávajúcemu povinnosť predmet kúpy kupujúcemu odovzdať a kupujúcemu povinnosť predmet kúpy prevziať a zaplatiť zaň predávajúcemu dohodnutú cenu.

Z povahy kúpnej zmluvy vyplýva, že právny vzťah medzi kupujúcim a predávajúcim je synalagmatický, to znamená, že povinnosť jednej strany plniť je viazaná na súčasné splnenie povinnosti druhej strany poskytnúť protiplnenie.

Podľa § 596 OZ ak vec má vady, o ktorých predávajúci vie, je povinný kupujúceho pri dojednaní kúpnej zmluvy na ne upozorniť.

Podľa § 597 ods. 1 Občianskeho zákonníka, ak dodatočne vyjde najavo vada, na ktorú predávajúci kupujúceho neupozornil, má kupujúci právo na primeranú zľavu z dojednanej ceny zodpovedajúcu povahe a rozsahu vady; ak ide o vadu, ktorá robí vec neupotrebitelnou, má tiež právo od zmluvy odstúpiť.

Podľa § 597 ods. 2 Občianskeho zákonníka, právo odstúpiť od zmluvy má kupujúci aj vtedy, ak ho predávajúci ubezpečil, že vec má určité vlastnosti, najmä vlastnosti vymienené kupujúcim, alebo že nemá žiadne vady, a toto ubezpečenie sa ukáže nepravdivým.

Podľa § 599 ods. 1 OZ, vady musí kupujúci uplatniť u predávajúceho bez zbytočného odkladu. Práva zo zodpovednosti za vady sa môže kupujúci domáhať na súde, len ak vady vytkol najneskôr do 24 mesiacov od prevzatia veci.

Podľa § 501 OZ, ak sa vec prenechá ako stojí a leží, nezodpovedá scudziteľ za jej vady, ibaže vec nemá vlastnosť, o ktorej scudziteľ vyhlásil, že ju má, alebo ktorú si nadobúdateľ výslovne vymienil.

Podľa § 506 ods. 1 OZ, len čo nadobúdateľ zistí vadu prevzatej veci, je povinný vec uschovať po primeranú dobu, ktorú určí scudziteľ na preskúmanie vady.

Ustanovenie § 596 OZ ukladá predávajúceho upozorniť kupujúceho na vady predmetu kúpy, či už skryté alebo zjavné, či faktické alebo právne. Za vadu treba považovať nedostatok takej vlastnosti, ktorá sa u vecí toho istého druhu a veku vo všeobecnosti predpokladá a v dôsledku nedostatku ktorej je možnosť využitia tejto veci pre daný účel podstatne znížená. Z hľadiska citovaného ustanovenia je určitá vada právne významná pod podmienkou, že ju predávaná vec vykazovala už v čase kúpy, predávajúci na ňu kupujúceho neupozornil a vada vyšla najavo až dodatočne (po kúpe). V prípade uvedenom v § 597 ods. 1 OZ je právo kupujúceho odstúpiť od zmluvy viazané (navyše) na splnenie ďalšej podmienky, a to že vada robí vec neupotrebitelnou.

Notifikačná povinnosť predajcu uvedená v § 596 OZ sa týka len väd, o ktorých pri predaji vie, teda zjavných väd, teda väd, ktoré existujú pri uzavretí zmluvy a o ktorých predávajúci spravidla vie, pričom takáto vada je spravidla zistiteľná pri prehliadke predávanej veci. Ak je predmetom predaja medzi fyzickými osobami použité (v danom prípade cca 5 ročné) motorové vozidlo, nemožno bežné opotrebenie, medzi ktoré nesporne patrí aj nedostatočný tlak vo vysokotlakového čerpadla a trysky, ktoré súčasti podliehajú opotrebeniu, nemožno toto bežné opotrebenie považovať za vadu vozidla, keďže sa v čase kúpy s veľkou pravdepodobnosťou ešte neprejavovala. Z dokazovania pred prvostupňovým súdom vyplynulo, že ak by sa už vtedy prejavila uvádzaná porucha vozidla, kupujúci by s vozidlom neodišiel. Bolo tiež preukázané, že kupujúci odporca s vozidlom po kúpe v priebehu 5 týždňov odjazdil 2000 km, takže ak by sa uvedená závada prejavovala jednoznačne už v čase predaja, potom by sa s uvedeným vozidlom nemohlo najazdiť po kúpe 2000 km. Vysokotlakové tlakové čerpadlo ako aj tryska sú súčasťami vozidla, ktoré podlieha opotrebeniu, a to či už rýchlejšiemu alebo pomalšiemu, čo závisí od mnohých faktorov a tento proces nemôže priamo ovplyvniť ani majiteľ či vodič vozidla.

Pri predaji použitej veci je potrebné rozlišovať, či skutočne ide o vadu veci, alebo len o prejav bežného opotrebovania. Zodpovednosť predávajúceho sa vzťahuje na vady, ktoré existovali v dobe uzavretia kúpnej zmluvy (príp. v dobe prevzatia kúpenej veci, ak bola dojednaná neskoršia doba plnenia), aj keď vyšli najavo až dodatočne. Zodpovednosť sa však nevzťahuje na vady, ktoré vznikli neskôr, nakoľko tu nie je zákonná záruka ako pri predaji v obchode (Ro NS ČR z 31.03.2004, sp. zn. 32 Odo 976/2002). V článku IV Kúpnej zmluvy zo dňa 31.03.2011 je uvedené, že kupujúci vyhlasuje, že sa so stavom Predmetného motorového vozidla riadne oboznámil jeho obhliadkou a skúšobnou jazdou a kupuje ho v stave, v akom sa nachádza ku dňu podpisu tejto zmluvy.

V danom prípade navrhovateľ nepreukázal, že o vade vstrekovacieho čerpadla a trysky odporca vedel už v dobe uzavretia kúpnej zmluvy a že už vtedy uvedená vada existovala a najavo vyšla až dodatočne. Z dokazovania však vyplýva, že uvedená vada sa vyskytla až po uzavretí kúpnej zmluvy, teda vyšla najavo až dodatočne, a keďže v takomto prípade neexistuje zákonná záruka za vady, predávajúci za takéto vady nezodpovedá.

Súd prvého stupňa správne zistil skutkový stav veci, správne aplikoval právne predpisy a vo veci aj správne a v súlade so zákonom vo veci samej rozhodol, preto sa odvolací súd stotožňuje s presvedčivými a správnymi závermi napadnutého rozhodnutia súdu

prvého stupňa vo veci samej, na ktoré v celom rozsahu odkazuje (§ 219 ods. 2 OSP).

Pokiaľ ide o výrok rozsudku, ktorým súd uložil navrhovateľovi povinnosť zaplatiť odporcovi náhradu trov konania vo výške 96,03 eura, odvolací súd v tejto časti prvostupňový rozsudok potvrdil podľa § 219 ods. 1 OSP. Z obsahu spisu vyplýva, že odporca dňa 31.01.2013 zložil zálohu na znalecké dokazovanie v sume 100 eur a táto je zapísaná pod položkou registra 6, číslo účtovného dokladu: 01022013. Okresný súd Topoľčany uznesením zo dňa 24.04.2013, č. k. 7C/51/2012-110 priznal znalcovi P. R. D. znalečné vo výške 192,06 eura a upravil účtáreň Okresného súdu Topoľčany, aby po právoplatnosti uznesenia poukázala znalcovi znalečné vo výške 192,06 eura zo zálohy zloženej navrhovateľom pod položkou registra: 1/2013 vo výške 96,03 eura a zo zálohy zloženej odporcom pod položkou registra: 6/2013 vo výške 96,03 eura, na účet znalca číslo XXXXXXXXXXX/XXXX, vedený vo N. W. C.,, variabilný symbol X/XXXX.. Ďalej súd v bode III. uznesenia rozhodol, že zostatok záloh zložených účastníkmi

konania sa vracia zložiteľom, a to zo zálohy zloženej navrhovateľom pod položkou registra: 1/2013 vo výške 3,97 eura a zo zálohy zloženej odporcom pod položkou registra: 6/2013 vo výške 3,97 eura. Z uvedeného vyplýva, že odporcove odvolanie v tejto časti nebolo dôvodné, keď poukazoval, že uhradil preddavok na znalecké dokazovanie v sume 100 eur a nielen v sume 96,03 eura, ktoré mu boli priznané napadnutým rozsudkom voči navrhovateľovi, keďže hore uvedeným uznesením zo dňa 24.04.2013, č. k. 7C/51/2012-110 bolo rozhodnuté o vrátení zostatku záloh, a to každému z účastníkov po 3,97 eura, teda aj odporcovi. Z uvedeného vyplýva, že odporcovi bude v konečnom dôsledku uhradený zaplatený preddavok na znalecké dokazovanie v celej ním zloženej výške 100 eur (96,03 eura + 3,97 eura). Pretože navrhovateľ včas podaným odvolaním napadol rozsudok súdu prvého stupňa vo veci samej, v zmysle § 206 ods. 1 OSP nemohol nadobudnúť právoplatnosť žiadny z výrokov napadnutého rozhodnutia a tým, že od rozhodnutia o napadnutom výroku vo veci samej je závislý aj výrok o náhrade trov konania štátu (§ 212 ods. 2 písm. b/ OSP) odvolací súd preskúmal aj výrok o náhrade trov konania štátu a dospel k záveru, že rozsudok v časti výroku o povinnosti navrhovateľa zaplatiť trovy štátu vo výške 84,44 eura nie je vecne správny a nemal byť vôbec vydaný, preto ho odvolací súd podľa § 221 ods.1 písm. i/ OSP zrušil.

Podľa § 18 OSP účastníci majú v občianskom súdnom konaní rovnaké postavenie. Majú právo konať pred súdom vo svojej materčine alebo v jazyku, ktorému rozumejú. Súd je povinný zabezpečiť im rovnaké možnosti na uplatnenie ich práv.

Podľa § 148 ods. 1 OSP štát má podľa výsledkov konania proti účastníkom právo na náhradu trov konania, ktoré platil, pokiaľ u nich nie sú predpoklady pre oslobodenie od súdnych poplatkov.

Je v rozpore s ustanovením § 18 OSP, ak súd uloží povinnosť nahradiť štátu trovy konania, ktoré boli spojené s pribratím tlmočníka účastníkovi, ktorý realizuje svoje právo konať pred súdom vo svojej materčine. Zaplatením týchto trov súd iba spĺňa povinnosť vyplývajúcu z ustanovenia § 18 OSP.

Účastníkovi nemožno uložiť náhradu trov spojených s pribratím tlmočníka na to, aby účastník v občianskom súdnom konaní mohol konať vo svojej materčine.

Pretože súd prvého stupňa nesprávne rozhodol, keď uložil navrhovateľovi povinnosť zaplatiť trovy štátu vo výške 84,44 eura, ktoré vznikli v súvislosti s pribratím tlmočníka P. U. T. na tlmočenie zo slovenského jazyka do maďarského jazyka a naopak, odvolací súd v tejto časti napadnutý rozsudok zrušil.

Doplňujúci rozsudok Okresného súdu Topoľčany zo dňa 31.01.2014, sp. zn. 7C/51/2012, ktorým súd nepriznal odporcovi náhradu trov právneho zastúpenia odvolací súd v dôsledku podaného odvolania odporcu podľa § 220 OSP zmenil tak, že navrhovateľ je povinný zaplatiť odporcovi náhradu trov právneho zastúpenia v sume 450,98 eura na účet právneho zástupcu odporcu, v lehote do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

Podľa § 142 ods. 1 OSP účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Podľa § 150 ods. 1 OSP ak sú tu dôvody hodné osobitného zreteľa, nemusí súd výnimočne náhradu trov konania celkom alebo sčasti priznať. Súd prihliadne najmä na okolnosti, či účastník, ktorému sa priznáva náhrada trov konania, uviedol skutočnosti a dôkazy pri prvom úkone, ktorý mu patril; to neplatí, ak účastník konania nemohol tieto skutočnosti a dôkazy uplatniť.

V preskúmvanej veci mal odporca plný úspech, a preto mu v zmysle § 142 ods. 1 vzniklo právo na náhradu trov prvostupňového konania, vrátane náhrady trov právneho zastúpenia.

Právny zástupca odporcu vyčíslil náhradu trov právneho zastúpenia spolu v sume 901,96 eura, pozostávajúcu zo 7 úkonov právnych služieb: a/ prevzatie a príprava právneho zastúpenia vrátane prvej porady s klientom (02.05.2012) v sume 121,17 eura (§ 14 ods. 1 písm. a/ vyhl. č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb), písomné podanie na súd - vyjadrenie k návrhu na začatie konania (03.05.2012) v sume 121,17 eura, účasť na pojednávaní OS TO (24.09.2012) v sume 121,17 eura, účasť na pojednávaní (25.10.2012) v sume 121,17 eura, písomné podanie na súd - vyjadrenie k žalobe, dokazovaniu (05.12.2012) v sume 121,17 eura, písomné podanie na súd - vyjadrenie k znaleckému dokazovaniu (02.05.2013) a účasť na pojednávaní (10.06.2013) v sume 121,17 eura, b/ 5x režijný paušál á 7,63 eura v roku 2012 spolu v sume 38,15 eura (§ 16 ods. 3 vyhl. č. 655/2004 Z. z.) a 2x režijný paušál á 7,81 eura za rok 2013, spolu v sume 15,62 eura.

Z obsahu spisu vyplýva, že navrhovateľ pred začatím súdneho sporu v liste spísanom jeho právnu zástupkyňou zo dňa 06.07.2011 adresovanom odporcovi poukazoval na to, že v článku IV. Kúpnej zmluvy zo dňa 31.03.2011 odporca prehlásil, že predávané motorové vozidlo bolo riadne udržiavané, je v dobrom stave a nemá žiadne vady. Navrhovateľ v tomto liste uvádzal, že od 15.05.2011 je odkúpené motorové vozidlo absolútne nefunkčné, nie je možné ho používať na odkúpený účel a z uvedeného dôvodu kupujúci má záujem odstúpiť od kúpnej zmluvy, má záujem vozidlo vrátiť a má záujem na vrátení zaplatenej kúpnej ceny 9.200 €. Uskutočnenie vrátenia vozidla navrhuje na deň 09.07.2011 v Dunajskej

Strede, Alžbetínske námestie 2. Za pojazdenie motorového vozidla kupujúci do dnešného dňa zaplatil sumu 2.800 eur.

V ďalšom liste navrhovateľa spísanom jeho právnou zástupkyňou zo dňa 13.07.2011, adresovanom odporcovi sa uvádza: Vážený pán O. O.! Z dôvodu, že na moju výzvu zo dňa 06.07.2011 ste do dnešného dňa nereagovali oznamujem Vám, že motorové vozidlo KIA Sorento ev. č. TO XXX/C. bolo dnešným dňom vydané z autoopravovne a náklady na opravu činili 3.123,21 €. Okrem tejto sumy pán B. H. zaplatil za meranie vstrekovacieho čerpadla a na zakúpenie žiadaných súčastok sumu 950 €. Vyzývam Vás, aby ste sa v lehote 7 dní vyjadrili ako máte záujem vec mimosúdne riešiť. V prípade Vášho nezáujmu o mimosúdne riešenie veci som poverená zahájením súdneho konania. Zároveň Vám oznamujem, že pri odovzdaní vozidla do autoopravovne sme predbežne prizvali k vyjadreniu znalca. Ďakujem za spoluprácu. S pozdravom.

Oporca v písomnom vyjadrení k návrhu na začatie konania zo dňa 03.05.2012 potvrdil, že onedlho po odpredaní vozidla sa navrhovateľ telefonicky skontaktoval s odporcom, pričom mu uviedol, že na vozidle sa vyskytli vady (presne aké vady navrhovateľ uvádzal si už odporca s odstupom času nepamätá, avšak mohlo sa jednať o vady alebo niektorú z nich, ktoré uvádza navrhovateľ v žalobe), pričom však nie je absolútne pravdou, že by odporca navrhovateľovi uviedol, že má si dať vozidlo spojzdniť a vady opraviť, naopak, odporca upozornil navrhovateľa na to, že žiadne vady nemá odstraňovať bez súčinnosti odporcu, nakoľko tento sa nebude v takom prípade rozhodne nijako podieľať na financovaní opráv, na ktoré nedal súhlas a ktoré neexistovali v čase prevodu vozidla na navrhovateľa.

Z uvedeného vyplýva, že odporca odignoroval výzvy navrhovateľa na mimosúdne vyriešenie sporu a na plnenie, neposkytol žiadnu súčinnosť navrhovateľovi, ktorý sa jej domáhal, preto bol navrhovateľ nútený dať vozidlo opraviť na vlastné náklady a napokon podať žalobu na súd. Uvedené správanie sa odporcu pred začatím súdneho konania primälo odvolací súd k tomu, aby z uvedených dôvodov, ktoré odvolací súd považuje za dôvody hodné osobitného zreteľa, priznal odporcovi náhradu trov právneho zastúpenia na prvostupňovom súde v rozsahu 50 % z uplatnenej náhrady trov právneho zastúpenia, t.j. v sume 450,98 eura, preto v tejto časti napadnutý rozsudok zmenil podľa § 220 OSP.

O trovách odvolacieho konania súd rozhodol podľa § 224 ods. 1 a § 142 ods. 1 OSP tak, že úspešnému odporcovi priznal náhradu trov odvolacieho konania, pozostávajúcu z náhrady trov právneho zastúpenia v sume 137,01 eura (v zmysle vyhlášky č. 655/2004 Z. z. za 2 úkony právnej služby - a/ písomné vyjadrenie k odvolaniu v sume 60,58 eura, 1x režijný paušál v sume 7,81 eura, odvolanie nie vo veci samej proti doplňujúcemu rozsudku á 60,58 eura + režijný paušál 8,04 eura). Priznanú náhradu trov právneho zastúpenia bude navrhovateľ povinný zaplatiť na účet právneho zástupcu odporcu (§ 149 ods. 1 OSP) v lehote do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku (§ 160 ods. 1 prvá veta pred bodkočiarkou OSP).

Toto rozhodnutie prijal senát Krajského súdu v Nitre pomerom hlasov 3:0.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku nie je prípustné odvolanie.